

Ensemble vocal Arpège
Chœur HEP
Orchestre de Chambre
de Lausanne

Mendelssohn – une rédemption

Mercredi 16 mai 2012 à 20h30
Église St-François, Lausanne



Programme

Felix Mendelssohn (1809-1847) Une rédemption

Lauda Sion

op. 73 (1846)

pour solistes, chœur et orchestre 30 min

O Haupt voll Blut und Wunden

Cantate de choral (1830),

pour basse solo, chœur et orchestre 14 min

Wer nur den lieben Gott lässt walten

Cantate de choral (1829),

pour soprano solo, chœur et cordes 12 min

Verleih uns Frieden

Cantate de choral (1831), pour chœur
et orchestre

6 min

Concert sans entracte

Une musique qui touche au cœur

Le programme de ce concert est une invitation à revisiter les quatre derniers jours de la vie de Jésus, étonnant cheminement qui met en lumière l'action rédemptrice du Christ. L'ordre des quatre œuvres données ce soir s'est imposé tout naturellement et fait apparaître l'intense parcours du Jeudi Saint au Dimanche de Pâques. Ce sera aussi l'occasion d'entendre des œuvres de deux périodes distinctes et essentielles dans la vie du compositeur.

Tout d'abord, l'imposante séquence liturgique **Lauda Sion**, qui bénéficie de l'élan créateur de *Paulus* et *Elias*, deux oratorios qu'il compose à la fin de sa vie. Écrite pour la Fête-Dieu – soixante jours après Pâques –, cette œuvre constitue l'alpha et l'oméga de ce concert parce qu'elle rappelle d'une part le dernier repas du Jeudi Saint et de l'autre l'eucharistie célébrée à chaque messe. Composée pour grand orchestre, solistes et chœur, elle met en valeur la « dissertation » de St. Thomas d'Aquin sur l'hostie, symbole spirituel central de la foi catholique. Huit mouvements contrastés se succèdent avec un effectif vocal et orchestral qui s'approprient les différents « états » du texte.

La suite du programme se tourne vers le protestantisme avec trois œuvres écrites au cours des années d'intenses découvertes des oratorios de Haendel et des passions de Bach. À cette époque, Mendelssohn ressent le besoin d'exprimer sa foi profonde au travers de cantates de choral. Ainsi naît une musique très touchante qui, tout en faisant écho à ses modèles baroques, trouve son expression propre.

Dans la première de ces cantates, **O Haupt voll Blut und Wunden**, on est au cœur de la souffrance du Vendredi Saint et le compositeur nous invite à ne pas nous détourner, mais à participer. Dans le mouvement initial, l'omniprésence du choral, en valeurs courtes ou longues, y contribue grandement. On est tout près des fantaisies

de chorals de Bach. Ce dernier avait d'ailleurs pour habitude de confier le rôle du Christ à la basse solo. En utilisant celle-ci dans le mouvement central, Mendelssohn semble nous demander d'approcher encore de la Croix. On prend conscience du sacrifice qu'accomplit le Christ pour le salut des âmes et que l'on a ainsi atteint le cœur de la Rédemption. Le troisième mouvement – le choral - nous le confirme dans une belle humilité.

Entre ces souffrances terrestres et la joie de Pâques, il y a une incertitude que le croyant apaise en chantant sa foi et sa confiance en Dieu. La cantate **Wer nur den lieben Gott lässt walten** remplit cette mission avec un orchestre plus intime qui se limite aux cordes. Précédée d'un choral, une nouvelle fantaisie tourmentée nous est offerte avec, cette fois, la mélodie du choral à la basse en valeurs longues. L'air de soprano qui suit fait renaître l'espoir et la lumière. Puis le chœur se rassemble autour du choral à l'unisson soutenu par un riche discours des cordes qui rappelle le Concerto pour violon en la mineur de Bach.

Pour finir ce concert, la paix du Dimanche de Pâques est magnifiquement symbolisée par **Verleih uns Frieden**. Composé d'un seul mouvement pour chœur, bois (sans hautbois) et cordes, ce superbe *kleines Lied* a inspiré cet éloge à Robert Schumann: "Une composition tout simplement belle, dont on peut à peine se faire une idée de l'importance après un seul coup d'œil à la partition. [...] Cette petite pièce mérite une célébrité mondiale et elle l'obtiendra dans le futur; les Madones de Raphaël et de Murillo ne peuvent rester longtemps cachées."

En conclusion, si la **Rédemption** nous montre l'incroyable sacrifice du Christ, **une rédemption** nous parle de toute action que nous faisons les uns pour les autres afin de nous rendre meilleurs. Les interprètes n'en font pas mystère: ils veulent toucher le public au cœur et à l'âme et dévoiler ainsi pour lui le sens profond de ce thème.

Julien Laloux

Les interprètes

L'ensemble vocal Arpège et le Chœur HEP se rencontrent pour la quatrième fois autour d'un programme original et passionnant sous la direction de leur chef Julien Laloux. Ils sont heureux de retrouver l'OCL dont ils apprécient la qualité musicale.

Orchestre de Chambre de Lausanne

Toutes les informations se trouvent sur www.ocl.ch

Ensemble vocal Arpège

Créé en 1978, cet ensemble réunit une quarantaine de choristes. Sous la direction de Julien Laloux depuis 2001, la formation voit la réalisation de projets originaux: la *Missa da capella* de Monteverdi; la *Missa di gloria e Credo* de Donizetti avec le Chœur HEP et l'OCL; La *St-Nicolas à Esterhàza* avec le Chœur d'Escherins et l'Ensemble Baroque du Léman; concerts a capella *Autour des frères Haydn*; *Œuvres sacrées pour chœur et orgue* de Mendelssohn; *Evocations tziganes* avec piano et conteuse; *Messe en sol* de Schubert avec l'Orchestre de Chambre de Kazan; *Athalie* de Mendelssohn/Racine avec l'OCL; *Le Motet sacré au travers des siècles*, concerts a capella; *Messe en fa* de Schubert avec l'Orchestre Ariolica de Pontarlier; *Contes, rêves et légendes*, oeuvres de Mendelssohn, J. Henry (en création) et Schumann avec l'OCL; *Chœurs d'opéra* (Mozart, Liszt, Verdi, etc) avec le Chœur ConVoce de Stockholm.

Chœur HEP

Ancré au sein de la Haute école pédagogique du Canton de Vaud, le Chœur HEP tisse des liens artistiques et amicaux entre étudiants et enseignants qui s'y rencontrent chaque semaine. Attentifs et enthousiastes, les choristes mettent à profit leur excellent potentiel vocal et musical pour créer ensemble un vrai moment de beauté autour d'une oeuvre. Depuis la création du Chœur HEP en 2002, les choix que propose Julien Laloux ont pour point commun l'originalité. Citons parmi eux la *Missa di Gloria e Credo* de Donizetti, *Johann Baptist Wanhal ou la découverte d'un contemporain de Haydn*, *Mozart - Ombre & Lumière*, *Athalie* de Mendelssohn et Racine, *Du Profane au Sacré chez Bach et Telemann* et *Contes, Rêves et Légendes*, oeuvres de Mendelssohn, Schumann et Jacques Henry (création), *Mozart et l'influence italienne*. La découverte et la réalisation d'oeuvres peu connues ainsi qu'un travail approfondi de la voix constituent les principaux éléments formateurs de cette activité musicale qu'offre l'école. Le Chœur HEP a régulièrement la chance de donner des concerts avec l'Ensemble Baroque du Léman et l'Orchestre de Chambre de Lausanne.

Solistes



Sabina Fulgosi, soprano Passionnée dès son plus jeune âge par la musique, la danse et le théâtre, Sabina Fulgosi pratique durant huit ans le violon et suit des cours dans une académie de danse. A 17 ans, elle entreprend des études de théâtre au Conservatoire dans la section professionnelle d'art dramatique dirigée par André Steiger. C'est durant cette formation qu'elle découvre sa voix. Dès lors, le développement de celle-ci devient son but principal. Erica Bill et Sakuya

Koda-Klopfenstein seront ses premiers guides dans l'art vocal. Après un diplôme de chant au Conservatoire de Lausanne avec Pierre-André Blaser, elle participe à diverses master classes à l'étranger (Autriche, Italie et France). Puis, grâce à Natalie Dessey, elle rencontre Jean-Pierre Blivet qui va lui révéler le sens profond de la technique vocale. Sabina se perfectionne pendant quatre ans à Paris, puis en Bourgogne à l'institut Salva Voce dirigé par ce dernier. Au cours de sa carrière, elle suit les conseils de Gary Magby à Lausanne et de Ton Koopman en Hollande.

Sabina Fulgosi chante en récital avec orgue ou piano dans un large répertoire. Elle se produit régulièrement comme soliste avec l'Ensemble Baroque du Léman, l'Orchestre de Chambre de Lausanne, l'ensemble Musica Poetica, l'Ensemble Ariolica, l'Ensemble vocal Arpège, le Choeur HEP et l'Ensemble vocal HEPTaèdre.



Véronique Rossier, alto Après une licence en psychologie à l'université de Genève, elle entreprend des études professionnelles de musique au conservatoire de Fribourg et obtient son diplôme d'enseignement en juin 2007. Son activité musicale comprend aussi bien des concerts et récitals, de la musique d'ensemble, que des engagements dans divers chœurs professionnels tels que l'Ensemble Vocal de Lausanne dirigé par Michel Corboz (depuis 2000) ou les chœurs du Grand Théâtre de Genève. Comme soliste,

elle explore des œuvres allant de la musique ancienne à des pièces contemporaines. On a pu l'entendre, entre autres, dans diverses pièces et messes de Mozart, de nombreuses cantates de J.S. Bach, des œuvres de Schütz, Monteverdi, Vivaldi, Monteverdi, Pergolesi, Dowland, Lotti, Lachner, Mendelssohn, Schumann, Brahms, Dvorak, Britten, De Falla; ainsi que dans le *Requiem* de Michaël Haydn, *Les 7 Dernières Paroles du Christ* de Joseph Haydn, *Der Tod Jesu* de Telemann, la *Berliner Messe* d'Arvo Pärt, les *Liebeslieder* de Brahms, la *Messe en sol mineur* de Vaughan Williams, l'*Oratorio de Noël* de Saint-Saens et la *Petite Messe Solennelle* de Rossini.



Florian Stern, ténor Une première tentative en 1990 de trouver le bonheur au piano et à la cornemuse. En même temps, parcours très varié comme choriste, du chœur d'enfants au chœur de jazz et au chœur paroissial. 1998 : début de formation de chanteur et intuition de ne pas pouvoir faire une carrière mondiale d'instrumentiste.

Etudes: sciences économiques (Hanovre), diplômé à fin 2007, il se dédie ensuite entièrement à des études classiques de chant auprès du prof. Scot Weir. Il a reçu et reçoit en outre des indications d'interprétation et de création de Dietrich Fischer-Dieskau, Daniel Fueter et Hartmut Höll.

Florian Stern a incarné jusqu'ici le méchant magicien Kastschei dans *Kastchei l'immortel* de N. Rimsky-Korsakov, le frère ivre Sam dans *Susannah* de C. Floyd, le prince ruiné Sandor dans *La duchesse de Chicago* de E. Kàlmàn, l'amoureux ensorcelé Ly-sander dans *A Midsummer Night Dream* de B. Britten, le sage cuisinier Pappacoda dans *Nuit à Venise* de J. Strauss ainsi que le combattant de la liberté Jan Janicki dans *Der Bettelstudent* de K. Millöcker.



Markus Volpert, baryton Markus Volpert a étudié à Graz auprès de Wolfgang Gamerith, il a obtenu son diplôme de baryton soliste chez Kurt Widmer à Bâle. Il a complété sa formation vocale comme membre de l'Opernstudio de Zurich et dans des masterclasses chez Sena Jurinac, Christa Ludwig, Elisabeth Schwarzkopf et Thomas Quasthoff ainsi que chez Horst Günter.

Markus Volpert est lauréat de divers concours – dont le Concours Bach de Leipzig, le Concours musical de Berlin, le Concours Schubert de Graz et le Concours Francisco Viñas de Barcelone – et a souvent participé à de grands festivals en Europe centrale.

Il a acquis son expérience de chanteur soliste en collaborant avec de grands chefs d'orchestre, par exemple Marcus Bosch, Michel Corboz, René Jacobs, James Judd, Sigiswald Kuijken, Rudolf Lutz, Hans-Christoph Rademann, Martin Turnovský et Ralf Weikert, avec des ensembles renommés comme l'Akademie für Alte Musik de Berlin, le Capriccio de Bâle, le Concerto de Cologne, Orfeo, La Cetra et le Freiburger Barock-orchester, ainsi que de nombreux orchestres européens.

La musique de chambre comme chanteur de lieder et la scène d'opéra complètent son activité musicale de baryton. De nombreux CD et enregistrements radio témoignent du répertoire très étendu de Markus Volpert. Il a dernièrement enregistré pour Sony Music le rôle titre du *Miriways* de Telemann avec l'orchestre baroque L'Orfeo sous la direction de Michi Gaigg.



Julien Laloux, direction Attiré très tôt par la musique, Julien Laloux a cherché d'emblée la polyvalence. Il étudie le piano, la flûte traversière, le chant et l'orgue et obtient, pour ce dernier instrument, un diplôme et un premier prix de virtuosité. Parallèlement, il se passionne pour la direction d'orchestre et de chœur, dont il ressort aussi lauréat (classes Hervé Klopfenstein et Michel Corboz). Il chante ensuite à l'Ensemble Vocal de Lausanne et suit des master classes auprès de Yuri Ahronovitch et Roberto Benzi. De belles et importantes rencontres, Daniel Roth, Ton Koopman et Marek Janowski, jalonnent son parcours. Il donne ensuite régulièrement des concerts comme soliste, accompagnateur et chef. Ce qui l'amène à diriger, entre autres, l'Ensemble Baroque du Léman, l'Orchestre de Chambre de Lausanne et l'Orchestre de Chambre de Kazan. En explorateur infatigable des deux mondes vocal et instrumental, Julien Laloux partage avec le public la grâce de moments musicaux toujours renouvelés. Riche de l'expérience acquise lors des concerts comme de sa fructueuse rencontre avec Michel Corboz, Julien Laloux aime à éveiller l'émotion et à la faire passer. Il est organiste titulaire à Lutry et dirige également l'Ensemble vocal HEPTaèdre.

Lauda Sion

1. Andante maestoso / Allegro maestoso e vivace. Chœur

Sion, loue ton sauveur, ton guide et ton berger, en des hymnes et des cantiques. Sois audacieux autant que tu le peux, car il est plus grand que toute louange et tu ne suffis pas à le louer.

2. Andante con moto. Chœur

On propose aujourd'hui un sujet de louange insigne, le pain vivant et qui fait vivre, dont personne ne doute qu'il ait été offert sur la table de la sainte cène, à la foule des douze frères. C'est un sujet de louange, le pain vivant, qu'on propose aujourd'hui.

3. Sostenuto. Soprano et chœur

Que la louange soit entière, qu'elle soit sonore, qu'elle soit plaisante, que la joie des cœurs soit noble, car on célèbre un jour solennel où l'on revit la première institution de la cène.

4. Andante. Solistes

Dans ce repas du nouveau Roi, la nouvelle Pâque de la nouvelle loi met fin à l'ordre ancien. Le nouveau chasse l'ancien, la vérité chasse l'ombre, la lumière écarte la nuit. Ce que le Christ a fait lors de la cène, il a dit de le faire en souvenir de lui.

5. Grave. Chœur

Instruits par ces ordres sacrés, nous consacrons le pain et le vin en hostie de salut.

Andante con moto

On enseigne aux chrétiens ce dogme que le pain se transforme en chair, et le vin en sang. Ce que tu ne comprends pas, ce que tu ne vois pas, la foi vigoureuse le confirme contre l'ordre du monde. Sous des apparences contraires, sous des signes seulement et non des choses, se cachent des réalités précieuses.

6. Allegro maestoso. Chœur

Sous des apparences contraires, sous des signes seulement et non des choses, se cachent des réalités précieuses.

7. Andante. Soprano solo

La chair est nourriture, le sang est boisson; pourtant sous ces deux apparences le Christ subsiste tout entier. Ni coupé, ni rompu, ni divisé par celui qui le prend, il est reçu tout entier.

8. Grave. Solistes et chœur

Un seul en prend, mille en prennent: ils en reçoivent autant que celui-ci, et ce pain ne

s'épuise pas quand on en prend. Les bons en prennent, les méchants en prennent, mais avec un sort différent, celui de la vie ou de la mort. La mort est pour les méchants, la vie pour les bons : vois combien diffère le résultat de la même nourriture. Quand le sacrement est rompu, ne sois pas ébranlé, mais souviens-toi qu'il y a autant sous un morceau que ce que recouvre le pain entier. Ce n'est pas une rupture de la réalité, le signe seul est brisé, ce qui ne diminue ni l'état ni la taille de ce qu'il désigne. La mort est pour les méchants, la vie pour les bons.

Andante maestoso

Voici le pain des anges, qui est devenu le pain des hommes dans leur errance, le vrai pain des fils, qu'il ne faut pas jeter aux chiens.

Alla breve, non troppo allegro

Bon berger, pain véritable, Jésus, aie pitié de nous. Nourris-nous, protège-nous, fais-nous voir ce qui est bon sur la terre des vivants. Toi qui sais tout et qui peux tout, qui nous nourris ici, nous les mortels, fais de nous tes convives, les héritiers et les camarades des saints habitants. Amen!

O Haupt voll Blut und Wunden

1. Chœur. Andante

Ô tête pleine de sang et de plaies, pleine de douleur et de moquerie.

Ô tête ceinte par dérision d'une couronne d'épines.

Ô tête autrefois noblement couronnée en grand honneur et dignité, mais maintenant tant insultée, reçois mon salut!

2. Air. Andante con moto. Basse

Toi dont les plaies mortelles ont racheté le monde coupable, (toi) qu'ils ont lié pour cette raison, qu'ils ont couronné par affront, qui as souffert douleurs et coups pour moi, ici, sur la croix, qui as porté mon péché, reçois mon salut!

3. Choral. Allegro moderato

Je veux me tenir ici à tes côtés, ne me méprise donc pas.

Je ne veux pas m'éloigner de toi, même si mon cœur déjà se brise, même si je dois un jour pâlier dans l'ultime douleur de la mort. Alors je veux te saisir, et t'appartenir encore. Amen!

Wer nur den lieben Gott läßt walten

1. Choral

Mon Dieu, c'est toi qui sais le mieux ce qui est bon et profitable pour moi. C'en est assez de tout ce qui est humain, assez de ce que je construis moi-même! Accorde-moi, Seigneur, de ne bâtir que sur toi et de ne me fier en tout qu'à toi seul.

2. Choral. Andante con moto

Celui qui ne laisse régner que Dieu et espère toujours en lui, Dieu le gardera merveilleusement dans toute souffrance et toute tristesse. Celui qui met sa confiance en Dieu le Très-Haut ne bâtit pas sur du sable.

3. Air. Andante con moto. Soprano

Il connaît les vraies heures de joie, il sait bien quand c'est profitable, pour peu qu'il nous ait trouvés fidèles et n'ait vu aucune hypocrisie. Ainsi, Dieu arrive avant que nous n'en ayons conscience et nous comble de bonheur.

4. Choral

Chante, prie et va dans les chemins de Dieu, fais ton devoir fidèlement et mets ta confiance dans la riche bénédiction du ciel, et elle se renouvellera pour toi. Car celui qui se fie à lui, Dieu ne l'abandonne pas.

Verleih uns Frieden

Andante. Chœur

Donne-nous la paix dans ta clémence, ô Dieu, en notre temps. Il n'y en a pas d'autre qui puisse combattre pour nous, sauf toi seul, notre Dieu.

Prochains concerts

Temple de Morges

Mozart et l'influence italienne

Dimanche 27 janvier 2013 17h

Chœur HEP, solistes

Ensemble Musica Poetica

Julien Laloux, direction

Eglise St-François, Lausanne

Requiem de Mozart

Dimanche 29 septembre 2013 à 17h

Ensemble Arpège et Chœur HEP, solistes

Ensemble Musica Poetica

Julien Laloux, direction

Si vous souhaitez participer à l'un de ces projets ou simplement être tenu au courant de nos activités, retrouvez-nous sur :

www.arpege.ch

www.hepl.ch/choeur

www.laloux.ch